

Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099

• blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

JANUARY 31, 2021



© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved.
Photo: Svatého Václava, Prague; Renáta Sedmáková/Adobe Stock.

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*

TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*

WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*

THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*

FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SUNDAY | DOMINGO

9:00 a.m. *English*

11:00 a.m. *Español*

1:00 p.m. *Español*

Please register for Sunday Masses
Por favor registrarse para las misas Dominicales
www.bspchicago.org

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:30 a.m. JUEVES *Español*

OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. LUNES

TUESDAY 2:00 p.m. - 6:00 p.m. MARTES

WEDNESDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. MIÉRCOLES

FRIDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. VIERNES

OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

THURSDAY, SATURDAY, SUNDAY

JUEVES, SÁBADO Y DOMINGO

FOLLOW US | SIGUENOS

 [@blessedsacramentchicago](https://www.facebook.com/blessedsacramentchicago)

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Sunday, January 31, 2021

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am** †Gene Kasprovicz (*Virginia Grosh*)
 †Baby Christian James Krok
 (*Mom, Dad, Katie, & Karli*)
 †DeLuna Flores (*Ed & Diana Flores*)
 †Donald Burns (*Donna Novak*)
 †Mark Wzorek (*Mark & Denise Bozyk*)
 †Francisca Vicente (*Vicente-Co Family*)
 †Jim Schaffrath (*Donna Novak*)
 †Tina Badus (*Mom, Dad, & Family*)
 †Jeannette Adamczyk
 (*Connie Rodgers & Diane Wilk*)
 Health: Carol Ann Eyre (*Jose Negrete*)
 Health: Rosario & Jose Negrete (*Friends*)
- 11 am** †Octavio Cazarez (*Familia*)
 †Juan Lucha Salaz (*Familia Macias*)
 Cumpleaños: Kenny Alejos (*Esposo e Hijos*)
- 1 pm** †Juan Manuel Gutiérrez (*Esposa, Pilar Gutiérrez*)

Monday, February 1, 2021

- 8:30 am** Vocations to the Priesthood

Tuesday, February 2, 2021

THE PRESENTATION OF THE LORD

- 8:30 am** †Guadalupe González (*Teresa Hernández*)

Wednesday, February 3, 2021

ST. BLAISE, ST. ANSGAR

No Mass Today

Thursday, February 4, 2021

- 7:30 am** Holy Hour, Hora Santa
8:30 am †Ignacio Cordova (*Familia Negrete*)

Friday - February 5, 2021

ST. AGATHA

- 8:30 am** †Bill Trostel, Sr. (*Wife & Family*)
 †Frederick Joseph Johnson (*Wife, Eileen*)

Sunday, February 7, 2021

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am** †Gene Kasprovicz (*Susan & Bill*)
 †Mr. & Mrs. Brewerton (*Denise & Mark Bozyk*)
 Living & Deceased of the Frances Yersich Family
 (*Son*)
 Health: Arlene Foreman (*Family*)
- 11 am** †Socorro Hernández y Policarpio García
 (*Silvia Barrón*)
 †Benita Martínez (*María Galván*)
 Cumpleaños: Filiberto De La Torre (*Familia*)
 Cumpleaños: Fernando Pérez
 (*Familia Hernández*)
 Salud: Mario Rodríguez (*María Galván*)
 Salud: Familia Martínez Villanueva
- 1 pm** †Almas del Purgatorio (*Familia Pérez Camacho*)
 Conversion de Luis Carlos Pérez (*Familia*)

Flower Offerings for January 31– February 6

Flowers for St. John Paul II

In Loving Memory of
Steve, Helen & Alice Pudlo

Pray for us - Oren por nosotros

FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:



Alberto Avitia, Yolanda Avitia,
 Claudia Bonomo, Michael Curtis,
 Amparo Diaz, Barbara Duda,
 Deacon Dismas Fernandez,
 Arlene Foreman, Bernie
 Foreman, Maria Galván, Bertha
 Gonzalez, Guadalupe González,
 Virginia Grosh, Judy Heidewald,
 Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut,
 Michael Nolan, Leoncia Ortiz,
 Janet Schwark, Rosendo Villagomez and Nayeli
 Villanueva.

PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor
 Ext. 22. email: isandoval@bspchicago.org

FR. GIOVANNY NAVARRO, Associate Pastor
 Ext. 24. email: gnavarro@bspchicago.org

JUAN ROSALES, Diácono

MS. LUCRECIA GARCÍA, Coordinator de Rel. Ed.
 Ext. 27. email: rep@bspchicago.org

MS. DENISE PINEDA, Business Manager
 Ext. 23. email: dpineda@bspchicago.org

MS. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistance
 Ext. 28. email: jamedeo@bspchicago.org

MS. KARINA ONATE, Receptionist
blessedsacrament@bspchicago.org

SAINT BLAISE

February 3, Bishop and Martyr

SAN BLAS

Fiesta: 3 de febrero, Obispo y Mártir

Blaise lived so long ago that we know nothing about his early life. We do know that he was both a doctor and a bishop in the area that is today either Armenia or Turkey. In the beginning of the fourth century, Christians were being persecuted by the Romans. The Roman Emperor believed that arresting and punishing important leaders like Blaise would prevent other people from becoming followers of Christ.

Blaise's prison was a dark cave. One of the legends that is told about him is that wild animals came to the cave so that he could treat their wounds. It is said that a mother brought her young son to Blaise. The boy was choking on a fish bone. Blaise saved the boy's life by saying a prayer and blessing him with candles crossed upon his throat.

Tradition tells us that the grateful mother visited Blaise in prison to bring him food and candles. During his time in prison, Blaise was sentenced to death. He was martyred in the year 316.

St. Blaise is the patron saint of people with diseases of the throat. On St. Blaise's feast day, many parishes bless the throats of their parishioners in a special ceremony. Two unlit candles are held next to each person's throat as the priest or deacon says, *"Through the intercession of Saint Blaise, bishop and martyr, may God deliver you from every disease of the throat and from every other illness: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit."*

St. Blaise reminds us of the importance of taking care of our health and thanking God for doctors and medicines that can help us to recover from illnesses. We honor St. Blaise for his faith and care for his people.



Blaise vivió hace tanto tiempo que no sabemos nada sobre su vida temprana. Sabemos que era médico y obispo en el área que hoy es Armenia o Turquía. A principios del siglo IV, los cristianos estaban siendo perseguidos por los romanos. El emperador romano creía que arrestar y castigar a líderes importantes como Blaise evitaría que otras personas se convirtieran en seguidores de Cristo.

La prisión de Blaise era una cueva oscura. Una de las leyendas que se cuenta sobre él es que a la cueva acudían animales salvajes para que pudiera curar sus heridas. Se dice que una madre le llevó a su hijo pequeño a Blaise. El niño se estaba ahogando con una espina de pescado. Blaise salvó la vida del niño al decir una oración y bendecirlo con velas cruzadas sobre su garganta.

La tradición nos dice que la madre agradecida visitó a Blaise en la prisión para traerle comida y velas. Durante su tiempo en prisión, Blaise fue condenado a muerte. Fue martirizado en el año 316.

San Blas es el santo patrón de las personas con enfermedades de la garganta. El día de la fiesta de San Blas, muchas parroquias bendicen la garganta de sus feligreses en una ceremonia especial. Dos velas apagadas se colocan junto al cuello de cada persona mientras el sacerdote o diácono dice: *"Por la intercesión de San Blas, obispo y mártir, que Dios los libere de todas las enfermedades de la garganta y de todas las demás enfermedades: en el nombre de la Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo"*.

San Blas nos recuerda la importancia de cuidar nuestra salud y también agradecer a Dios por los médicos y medicinas que pueden ayudarnos a recuperarnos de enfermedades. Honramos a San Blas por su fe y nos preocupamos por su gente.



OUR PARISH

**DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF
JANUARY 31 - FEBRUARY 6:**

Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm
Rosary prayed at 7 pm

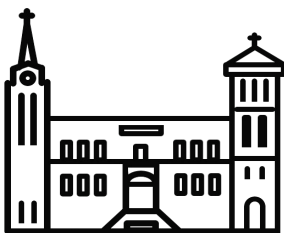
(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 13 participants.)

Monday, February 1:

Dave Brady Memorial Food Pantry, 11:30-2 pm, OLGC Rectory basement

Thursday, January 28:

Hora Santa/Holy Hour, 7:30 am



NUESTRA PARROQUIA

FOR COLORING / PARA COLOREAR

PRESENTATION OF THE LORD



GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION



I hope everyone finds themselves in good health. As we are returning to in person learning we ask you to keep all of our students, catechists, priests and volunteers in your prayers. If you have any questions the Office is located in the rectory at 3745 S Paulina.

The phone number is 773-523-3917 ext.27. Office hours are Tuesday, Wednesday, and Friday: 10:00 am - 2:00 pm.

Thank you,
Lucrecia Garcia

SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Espero que todos se encuentren con buena salud. Al regresar al aprendizaje en persona, les pedimos que mantengan a todos nuestros estudiantes, catequistas, sacerdotes y voluntarios en sus oraciones. Si tiene preguntas la oficina está ubicada en la rectoría en 3745 S Paulina. El número de teléfono es 773-523-3917 ext.27. El horario de oficina es martes, miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.

Gracias,
Lucrecia García

FINANCIAL STATEMENTS FOR 2020

If you would like a printed record of your 2020 weekly offering to Blessed Sacrament Parish for Income Tax purposes, please call the Parish Office, (773) 523-3917, or email us at blessedsacrament@bspchicago.org, leaving your name, number, and address. The statement will be printed and made available to you by mail or pick up.

ESTADOS FINANCIEROS PARA 2020

Si desea un registro impreso de su ofrenda semanal de 2020 a la Parroquia Santísimo Sacramento para fines de impuestos, llame a la oficina parroquial, (773) 523-3917, o envíenos un correo electrónico a blessedsacrament@bspchicago.org, dejando su nombre, número y dirección. La declaración se imprimirá y estará disponible para usted por correo o para recogerla.



**PLEASE PRAY FOR OUR
PARISHIONER WHO HAS DIED:**

**POR FAVOR ORE POR NUESTRA
FELIGRÉS QUE HA FALLECIDO:**

†**Jeannette Adamczyk**

COLLECTION	JANUARY 24, 2021	COLECTA
ENVELOPES	\$2,420	Sobres
INITIAL OFFERING	\$55	Donación Inicial
MAINTENANCE	\$52	Mantenimiento
DEBT REDUCTION	\$60	Reducción de Deuda
SHARING PARISH	\$102	Parroquia Hermana
FOOD PANTRY	\$50	Despensa Parroquial

During these difficult times your parish needs you more than ever. Thank you for your support!

Durante estos tiempos difíciles, su parroquia los necesita más que nunca. ¡Gracias por su apoyo!

JANUARY 2021 ENERO

WINNER -A- DAY

Friday, January 8

Sharon Sayre, Ticket: 130165, \$25

Saturday, January 9

Rose Cavazos, Ticket: 137911, \$50

Sunday, January 10

Maricela Rios, Ticket: 138026, \$50

Monday, January 11

Mayra Romero, Ticket: 268796, \$25

Tuesday, January 12

Charles & Madeline Heppner, Ticket: 133626, \$25

Wednesday, January 13

Jesus J. Flores, Ticket: 133608, \$25

Thursday, January 14

Prima Castillo, Ticket: 138006, \$25

Thanks for your support! - ¡Gracias por su apoyo!

Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 12 Noon for the Winner-A-Day 2021 Drawing!

Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 12:00 p.m. para el sorteo del Ganador Al Día 2021!

TUESDAY, FEBRUARY 2 FEAST OF THE PRESENTATION OF THE LORD AND CANDELMAS DAY

The Feast of the Presentation of the Lord marks the forty days after Christmas when Jesus is presented in the Temple. In the Temple, a holy man named Simeon was told by the Holy Spirit that his death would not come until he saw the Messiah. When Simeon took the baby Jesus into his arms, he knew that Jesus was the Messiah. Simeon said that Jesus was "a light to the Gentiles and the glory of thy people of Israel."

These words of Simeon are the inspiration for the observance of Candlemas Day. Candles not only symbolize that Jesus is the light of the world but also that Jesus commanded his followers to be a light in the world.

Candles will be blessed at the Tuesday Mass of February 2. They will be available for you to take home after Mass, for the usual \$3 offering. A blessed candle in the home may be lit at times of illness, trials, and fear, as we call on Jesus the Light of the world to help us.



MARTES, 2 DE FEBRERO FIESTA DE LA PRESENTACIÓN DEL SEÑOR Y DÍA DE LA CANDELARIA

La fiesta de la Presentación del Señor marca los cuarenta días después de Navidad cuando Jesús se presenta en el Templo. En el templo, el Espíritu Santo le dijo a un hombre santo llamado Simeón que su muerte no vendría hasta que viera al Mesías. Cuando Simeón tomó al niño Jesús en sus brazos, supo que Jesús era el Mesías. Simeón dijo que Jesús era "una luz para los gentiles y la gloria de la gente de Israel".

Estas palabras de Simeón son la inspiración para la celebración del Día de la Candelaria. Las veladoras no solo simbolizan que Jesús es la luz del mundo, sino también que Jesús ordenó a sus seguidores que fueran una luz en el mundo.

Veladoras serán bendecidas en la misa el martes, 02 de febrero. Estarán disponibles para llevar a casa después de la misa, por la donación de \$3. Una veladora bendecida puede encenderse en su hogar en momentos de enfermedad, tiempos difíciles y miedo, invocando a Jesús, la Luz del mundo, que nos ayude.

ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2021

CAMPAÑA CATÓLICA ANUAL 2021

"Come, follow me ... and bring hope to the world." is the theme of the 2021 Annual Catholic Appeal. Many families in our parish will be receiving the Annual Catholic Appeal mailing from Cardinal Cupich. On behalf of those served by the ministries, parishes and schools who receive funding from the Appeal, we thank you for your gifts. Please return your response as soon as possible. The Annual Catholic Appeal offers a wonderful opportunity to answer Jesus' call to *"Come, follow me ... and bring hope to the world."* This is especially important during these trying and challenging times. Many in our parishes are affected financially by the pandemic, and we encourage giving at all levels to support this initiative. When we financially support the work of our parish, our archdiocese and the Catholic Church throughout the world, we experience a feeling of deep gratitude, especially when we contemplate God's many gifts to us personally. By sharing our wealth through gifts to the 2021 Annual Catholic Appeal, we demonstrate our commitment to the Church and each other.

Next weekend you will be asked to make a commitment to the Appeal. If you have already mailed in your contribution, please indicate that as we complete the form next weekend. Thank you for your support.



"Ven, sígueme ... y trae esperanza al mundo." es el tema de la Campaña Católica Anual 2021. Muchas familias en nuestra parroquia estarán recibiendo el envío por correo sobre la Campaña Católica Anual del cardenal Cupich. En nombre de las personas servidas por los ministerios, parroquias y escuelas que reciben fondos de la campaña, le agradecemos sus donaciones. Por favor regrese su respuesta tan pronto como sea posible. La Campaña Católica Anual ofrece una oportunidad maravillosa de responder al llamado de Jesús de *"Ven, sígueme ... y trae esperanza al mundo"*. Esto es especialmente importante durante estos tiempos difíciles y desafiantes. Muchos en nuestras parroquias están afectados financieramente por la pandemia, y animamos a donar a todos los niveles para apoyar esta iniciativa. Cuando apoyamos financieramente

el trabajo de nuestra parroquia, nuestra arquidiócesis y la Iglesia católica a lo largo del mundo, experimentamos una sensación de profunda gratitud, especialmente cuando contemplamos los muchos dones de Dios para nosotros personalmente. Al compartir nuestra riqueza a través de donaciones a la Campaña Católica Anual 2021, demostramos nuestro compromiso con la Iglesia y del uno al otro.

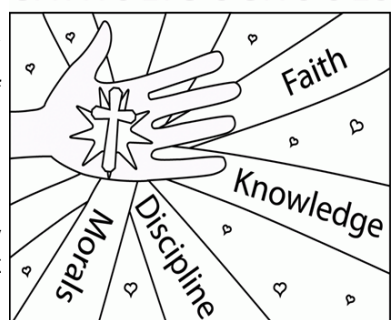
El próximo fin de semana se le pedirá que se comprometa con la Campaña Católica 2021. Si ya envió su contribución por correo, indíquelo cuando completemos el formulario el próximo fin de semana. Gracias por su apoyo.

CATHOLIC SCHOOLS WEEK! PRAY FOR CATHOLIC SCHOOLS!

¡SEMANA DE ESCUELAS CATÓLICAS! ¡OREN POR LAS ESCUELAS CATÓLICAS!

The Archdiocese of Chicago features some of the finest Catholic schools in the country. Catholic Schools Week, a national celebration of Catholic school education, begins on January 31. Each of the Catholic schools of the Archdiocese will participate in special Masses, events and service programs during this week. This week also kicks off the registration season for our Catholic elementary schools. For more information, please visit <https://schools.archchicago.org/>

CATHOLIC SCHOOLS



El Arquidiócesis de Chicago tiene a unas de las mejores escuelas Católicas del país. La Semana de las Escuelas Católicas, una celebración nacional de la educación Católica, comienza el 31 de enero. Cada una de las escuelas Católicas del arquidiócesis participara en misas especiales, eventos y programas durante toda la semana. Esta semana marca el comienzo de las inscripciones a las escuelas primarias Católicas. Para mas información, favor de visitar <https://schools.archchicago.org/>

Winner *a Day* 2021

A DAILY-WINNER RAFFLE



**Blessed
Sacrament
Parish**

365 chances to win!

\$25 MONDAY through FRIDAY
\$50 SATURDAY and SUNDAY
\$125 each FIRST FRIDAY of the month
\$250 each first day of the new season:

SPRING: MARCH 20

SUMMER: JUNE 21

AUTUMN: SEPTEMBER 22

WINTER: DECEMBER 21

They make
great
Christmas gifts

\$30 each

or

\$200 for 8

Tickets available at the Parish Office: 3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609

Ganador 2021 al Día

*¡365 oportunidades
de ganar!*

**UNA RIFA CON
PREMIOS DIARIOS**

\$25 LUNES a VIERNES
\$50 SÁBADO y DOMINGO
\$125 cada PRIMER VIERNES del mes
\$250 cada inicio de estación:

PRIMAVERA: MARZO 20

VERANO: JUNIO 21

OTOÑO: SEPTIEMBRE 22

INVIERNO: DICIEMBRE 21

\$30
cada
boleto

Son excelentes regalos de Navidad:
¡duran todo el año!

\$200
por 8

Los boletos están disponibles en la oficina parroquial: 3745S. Paulina St. Chicago, IL 60609